

ОТЗЫВ

об автореферате диссертации БЕКМУРЗАЕВОЙ Ферузы Шухратовны «Анималистические ментальные образования ЛОШАДЬ /КОНЬ и HORSE / MARE в кросскультурных языковых картинах мира (на материале русского и английского языков), представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка

Диссертация Бекмурзаевой Ф.Ш. представляет собой оригинальное, выполненное на высоком теоретико-прикладном уровне, самостоятельное исследование специфики языковой вербализации концептов ЛОШАДЬ /КОНЬ и HORSE /MARE в кросскультурных языковых картинах мира (на материале русского и английского языков).

Актуальность изучения обусловлена возрастающим интересом как зарубежных, так и отечественных исследователей к проблеме структурно-семантических особенностей фундаментальных категорий человеческого бытия. Анализ лингвокультурных концептов позволяет раскрыть специфику ментальности народов и их культуры посредством языка.

Несмотря на наличие диссертационных работ, посвященных изучению и описанию разнообразных концептов и моделированию их структур, в лингвистике недостаточно исследованы анималистические ментальные образования – концепты животного мира и до сих пор не существует работ, посвященных сопоставительному исследованию анималистических концептов в русской и английской языковых картинах мира.

Научная новизна исследования состоит в том, что в нем впервые комплексно, с лингвокультурологической и когнитивной позиций, в синхронно-диахронном аспекте смоделированы структуры, объединяющие когнитивные признаки анималистических концептов в сопоставительном описании репрезентантов концептов лошадь / конь и horse / mare в русской и английской языковых картинах мира.

Объектом реферируемого исследования являются структуры анималистических концептов лошадь / конь и horse / mare и способы актуализации их признаков в русской и английской языковых картинах мира.

Диссертационное исследование, общим объемом в 331 страницу, состоит из введения, трёх глав, заключения, списка литературы (208 наименований), интернет-источников (16 пунктов), списка словарей и энциклопедий (65 наименований), 35 приложений с описанием структур концептов лошадь / конь и horse / mare.

Материал исследования включает 10136 языковых конструкций с лексемами-репрезентантами концепта лошадь / конь и 9110 языковых конструкций с лексемами-репрезентантами концепта horse / mare. Отбор фактического (языкового) материала производился из лингвистических корпусов (Национальный корпус русского языка, Британский национальный корпус, корпус Гуттенберга), а также из русских и английских народных

сказок и иных жанров художественного дискурса, представляющие различные функциональные стили языка. Материал исследования также сформировали данные этимологических, историко-этимологических, толковых словарей современного русского и английского языков, а также словарей символов.

Цель работы – реконструкция структур исследуемых концептов.

Автор провела тщательный анализ понятийных, образных и символических признаков концептов лошадь/конь и horse/mare из лексикографических источников, лингвистических корпусов и художественных произведений, установлены общие и этноспецифические характеристики данных концептов, воссозданы структуры концептов лошадь/конь и horse/mare.

Автор выбрал в качестве рабочих методов исследования метод концептуального анализа, разработанный Санкт-Петербургско-Кемеровской школой концептуальных исследований, сравнительно-сопоставительный метод, метод компонентного (семного) анализа, семантико-когнитивный метод моделирования, описательный метод и метод количественного подсчета.

Теоретико-методологическую базу исследования составляют основополагающие труды отечественных и зарубежных ученых по когнитивной лингвистике (А.П. Бабушкин, Н.Н. Болдырев, С.Г. Воркачѳ, В.В. Колесов, С.Х. Ляпин, В.А. Маслова, М.В. Пименова, З.Д. Попова, И.А. Стернин и др.), лингвокультурологии (Ю.Д. Апресян, А.Д. Арутюнова, Н.Н. Болдырев, А. Вежбицкая, Е.М. Верещагин, В.В. Воробьев, В.А. Воробьева, А.А. Зализняк, В.И. Карасик, О.А. Корнилов, В.В. Красных, Е.С. Кубрякова, Е.Н. Лучинская, В.А. Маслова, М.В. Пименова, З.Д. Попова, О.Г. Почепцов, Е.Н. Рядчикова, Б.А. Серебренников, Ю.С. Степанов, И.А. Стернин, В.Н. Телия, Н.И. Толстой, Р.М. Фрумкина и др.), концептуальной лингвистике (Н.Д. Арутюнова, А.П. Бабушкин, В.Н. Базылев, Т.В. Булыгина, С.Г. Воркачев, Л.А. Исаева, В.И. Карасик, В.В. Колесов, В.В. Красных, Д.С. Лихачев, В.А. Лукин, С.Е. Никитина, М.В. Пименова, Г.Г. Слышкин, Ю.С. Степанов, А.Д. Шмелев и др.), исследованиям языковой картины мира (Ю.Н. Караулов, Е.С. Кубрякова, Ю.С. Степанов и др.).

Теоретическая значимость работы способствует развитию лингвокультурологии и лингвоконцептологии, расширяет круг анализируемых кросскультурных анималистических концептов в синхронно-диахронном отношении, конкретизирует научные положения о проблеме языка и мышления, языка и культуры, раскрывает особенности восприятия мира разными этническими группами.

Практическая значимость диссертации состоит в возможности применения результатов исследования в теоретических курсах общего языкознания, лингвострановедения, этнолингвистики, лингвокультурологии, лексикологии, межкультурной коммуникации,

стилистики русского и английского языков, теории перевода, а также в лексикографической практике составления идеографических словарей и словарей концептов.

Особый интерес представляет анализ образных признаков концептов лошадь / конь и horse / mare, передающихся посредством кодов русской и английской лингвокультур: лошадь сравнивается с признаками неживой природы (стихийные силы, вещества, артефакты, пища) и живой природы (растения, ландшафт, разные классы животных). Символические признаки концептов лошадь / конь и horse / mare представлены тремя кластерами признаков: «лошадь – солярный символ», «лошадь – символ дуальности» и «лошадь – хтонический символ». Автор приходит к выводу, что в английской языковой картине мира концепт horse / mare чаще всего реализуется с позиции понятийного осмысления, что указывает на то, что для носителей английского языка наибольшая актуальность свойственна признакам, которые уже прочно зафиксировались в сознании представителей данного народа. В структуре концепта лошадь / конь наиболее частотна группа образных признаков, что свидетельствует об образном восприятии и осмыслении данного фрагмента мира носителями русского языка. Символические признаки указывают на мифологическую и религиозную составляющие структур изучаемых концептов.

Введение нового термина в лингвистику – анималоцентризм – обусловлено автором особым положением животных в жизни человека и человека в жизни животных, что находит отражение в соответствующих кодах лингвокультуры, носящих универсальный характер.

Автореферат диссертации и публикации по теме отражают основные положения диссертации. По теме диссертации опубликовано 16 работ в сборниках научных статей, материалах конференций, реферируемых научных журналах, из них 3 статьи – в рецензируемых журналах, рекомендованных ВАК РФ.

Автореферат кандидатской диссертации Бекмурзаевой Ф.Ш. продемонстрировал высокий уровень лингвистической подготовки и эрудицию автора, умение последовательно решать поставленные в ходе работы задачи, делать убедительные выводы о специфике ментального мировидения носителей русского и английского языков.

Отдельная досадная опечатка на стр. 25 «Академии наук Республики татарстан» не умаляет достоинств кандидатской диссертации.

Диссертация «Анималистические ментальные образования ЛОШАДЬ / КОНЬ и HORSE / MARE в кросскультурных языковых картинах мира (на материале русского и английского языков) соответствует требованиям п. 9-14 «Положения о присуждении ученых степеней» (Утверждено постановлением Правительства от 24.09.2013 № 842 в последней редакции), а ее автор Бекмурзаева Феруза Шухратовна

заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка.

Против включения персональных данных, заключенных в отзыве, в документы, связанные с защитой указанной диссертации и их дальнейшей обработки не возражаю.

Доктор филологических наук (10.02.19), профессор,
профессор кафедры якутского языка и
литературы Института языков и культуры
народов Северо-Востока Российской
Федерации ФГАОУ «Северо-Восточный
федеральный университет им. М.К. Аммосова»
Прокопьева Светлана Митрофановна

Скрыть

Якутск, «21» сентября 2021 г.
ФГАОУ «Северо-Восточный
федеральный университет им. М.К. Аммосова»
Адрес: 677000, г. Якутск, ул. Белинского, 58.
тел.: 8-(4112)-496-744, e-mail: director-iyen@mail.ru
адрес сайта: <https://www.s-vfu.ru>



ЗАВЕРЯЮ
Начальник УРПикП СВФУ
Тимофеева Л.М.
22 » 09 20 21 г.